

ATEX APPROVED PRODUCTS  
PRODUCTOS APROBADOS POR ATEX  
PRODUITS APPROUVÉS ATEX  
ATEX-GENEHMIGTE PRODUKTE



**STREAMLIGHT**

Heroes Trust Streamlight®





# STREAMLIGHT®

Heroes Trust Streamlight™

## STYLUS & STYLUS REACH

The revolutionary Stylus® combines the convenience of a penlight with the power of a high-intensity LED. These tough, durable, safety rated, waterproof lights are ideal for a variety of tasks, from reading a map to inspecting hard-to-see places such as inside air tanks or mechanical equipment. They are also ideal for forensic investigations and tactical law enforcement operations. The Stylus Reach® is a sleek little penlight which shines a circle of light from a foot away.

La revolucionaria Stylus® combina la conveniencia de una linterna en la forma de un bolígrafo con el poder de un LED de alta intensidad. Estas resistentes linternas a prueba de agua con clasificación de seguridad son ideales para desempeñar tareas variadas, desde leer un mapa hasta inspeccionar lugares difíciles de alcanzar, tales como el interior de tanques de aire o maquinaria. También son ideales para investigaciones forenses y operaciones tácticas de las fuerzas del orden público. Stylus Reach es una impecable linterna pequeña que emite un círculo de luz a una distancia de un pie.

La Stylus® révolutionnaire allie la commodité d'un stylo lumineux à la puissance d'une DEL d'intensité élevée. Ces lampes robustes, durables, hydrofuges, de sécurité sont idéales pour un éventail de tâches, de la lecture d'une carte à l'inspection d'endroits difficile à voir, tels que l'intérieur de réservoirs d'air ou d'équipements mécaniques. Elles se prêtent aussi parfaitement bien aux enquêtes de médecine légale et aux opérations tactiques d'application des lois. La Stylus Reach® prend la forme d'un petit stylo lumineux profilé qui projette un cercle de lumière depuis une distance d'un pied.

Der richtungsweisende Stylus® vereint den Benutzerkomfort einer kleinen Stablampe mit der Leistung einer hochintensiven LED. Diese robusten, haltbaren, wasserdichten Lampen, die Sicherheitsauflagen erfüllen, eignen sich ideal für eine Vielzahl von Aufgaben, vom Lesen einer Karte bis hin zur Erkundung nur schwer zugänglicher Orte wie das Innere eines Sauerstoffgeräts oder mechanischer Geräte. Sie eignen sich zudem ideal für forensische Untersuchungen und taktische Gesetzesvollzugseinsätze. Der Stylus Reach® ist eine schnittige kleine Stablampe, die aus einer Entfernung von 30 cm einen Lichtkreis abstrahlt.



## VULCAN & FIRE VULCAN

Lights designed for the unique environment faced by firefighters and industrial engineers. Both lights feature special smoke piercing optics with a high powered Xenon bulb, easy to operate switch even with gloves, shoulder strap with safety release and a specially designed charger that can be securely mounted in any position on either a vehicle or the wall. In a smoke-filled room, it's not only important that you can see – it's critical that you can be seen. In addition to the high-intensity halogen lamp, the rechargeable Fire Vulcan® has two powerful, ultra-bright LED taillights for emergency signaling.

Linternas diseñadas para el entorno específico que enfrentan bomberos e ingenieros industriales. Ambos modelos cuentan con una óptica especial que penetra el humo con una lámpara de xenón de alta potencia, interruptores fáciles de operar aun con guantes, cinta para el hombro con presilla de seguridad y un cargador especialmente diseñado que se puede colocar en cualquier posición tanto en un vehículo como en la pared. En una habitación llena de humo no sólo es importante que usted pueda ver, es crucial que lo puedan ver. Además de la lámpara halógena de alta intensidad, el modelo recargable Fire Vulcan® tiene dos potentes luces traseras LED ultra brillantes para señalización de emergencia.

Lampes conçues pour l'environnement unique auquel sont confrontés les pompiers et les ingénieurs industriels. Les deux lampes comportent une optique spéciale perçant la fumée avec une ampoule xénon de grande puissance, un commutateur facile à utiliser même avec des gants, une courroie pour l'épaule avec dégagement de sécurité, et un chargeur de conception spéciale qui peut être monté solidement dans toute position, soit sur un véhicule, soit sur le mur. Dans une pièce remplie de fumée, il faut non seulement que vous puissiez voir mais aussi que l'on puisse vous voir. Outre la lampe halogène d'intensité élevée, la Fire Vulcan® rechargeable comporte deux LED puissantes à l'arrière, ultra-lumineuses, pour les signaux d'urgence.

Lampen, die auf das besondere Umfeld ausgelegt sind, mit dem Feuerwehrleute und industrielle Ingenieure konfrontiert sind. Beide Modelle zeichnen sich durch ein besonders Rauch durchdringendes Licht mit einer Hochleistungs-Xenonlampe, durch einen selbst mit Handschuhen leicht zu bedienenden Schalter, durch einen Schulterriemen mit Sicherheitstrennvorrichtung sowie durch ein besonders konstruiertes Aufladegerät aus, das in jeder beliebigen Position an einem Fahrzeug oder an der Wand montiert werden kann. In einem mit Rauch gefüllten Raum ist es nicht nur wichtig, sehen zu können – es ist sogar lebenswichtig. Neben der hochintensiven Halogenlampe verfügt der wiederaufladbare Fire Vulcan® zudem über zwei leistungsstarke, ultrahelle LED-Endkappenlichter zur Signalisierung in Notfällen.



**BUILT TO WORLD CLASS STANDARDS.  
CARRIED BY WORLD CLASS FIREFIGHTERS.**

Streamlight® torches have long been regarded as the world's most trusted torches. The unparalleled quality that built that reputation shines as brightly as ever in the ATEX-approved line of firefighting and industrial torches. These models are approved for hazardous locations, and offer extensive features, including extreme-brightness, long runtimes, and waterproof, virtually unbreakable polymer construction. Streamlight torches: worldclass quality, worldwide trust.

**CONSTRUIDA DE ACUERDO CON ESTÁNDARES MUNDIALES  
USADA POR BOMBEROS DE CLASE MUNDIAL.**

Las linternas Streamlight® se consideran desde hace largo tiempo las linternas más confiables del mundo. La calidad inigualable que construyó esa reputación continúa brillando más que nunca con la línea de linternas industriales y para bomberos aprobada por ATEX. Estos modelos han sido aprobados para lugares peligrosos y cuentan con varias características, incluyendo brillo extremo, largo tiempo de funcionamiento y construcción de polímeros prácticamente indestructible y a prueba de agua. Linternas Streamlight: calidad de nivel mundial con confianza mundial.

**FABRIQUÉES SUIVANT DES NORMES DE CATÉGORIE MONDIALE.  
UTILISÉES PAR DES POMPIERS DE CATÉGORIE MONDIALE**

Les lampes torches Streamlight® sont depuis longtemps renommées comme étant les lampes de premier choix dans le monde. La qualité inégalée qui a fait cette réputation est plus éclatante que jamais dans la gamme, approuvée par ATEX, de lampes torches pour applications industrielles et de lutte contre l'incendie. Ces modèles sont approuvés pour les endroits dangereux, et ils offrent de nombreuses caractéristiques, y compris une luminosité extrême, de longues durées de fonctionnement, et une construction polymère hydrofuge, essentiellement incassable. Les lampes torches Streamlight : une qualité mondiale, une confiance mondiale.

**GEFERTIGT NACH STANDARDS DER WELTKLASSE.  
GETRAGEN VON FEUERWEHRLEUTEN DER WELTKLASSE.**

Streamlight® Taschenlampen werden schon seit langem Zeit als die bewährtesten Taschenlampen der Welt angesehen. Die beispiellose Qualität, auf der dieses hohe Ansehen beruht, schlägt sich auch in der ATEX-genehmigten Produktlinie an Taschenlampen für Feuerwehr und Industrie nieder. Diese Modelle sind für Gefahrenzonen zugelassen und zeichnen sich durch umfangreiche Merkmale aus, darunter extreme Helligkeit, lange Lebensdauer sowie eine wasserdichte, praktisch unverwundliche Polymer-Konstruktion. Streamlight Taschenlampen: Qualität der Weltklasse, weltweites Vertrauen.



**PROPOLYMER**



**SURVIVOR**

These lightweight, affordable, alkaline battery-powered personal lights are extremely durable and powerful. Available in 2AA, 4AA, 3C and 3N configurations.

Estas linternas personales, livianas y de precio razonable funcionan a baterías alcalinas. Son extremadamente duraderas y potentes. Se encuentran disponibles en las siguientes configuraciones: 2AA, 4AA, 3C y 3N.

Ces lampes personnelles légères, abordables, alimentées par piles alcalines, sont extrêmement durables et puissantes. Offertes en configurations 2AA, 4AA, 3C et 3N.

Diese preisgünstigen, über Alkalibatterien betriebenen persönlichen Taschenlampen leichten Gewichts sind äußerst widerstandsfähig und leistungsfähig. Erhältlich in 2AA-, 4AA-, 3C- und 3N-Konfigurationen.

A lightweight, handheld personal light with right angle head designed to clip on to turn-out gear for easy, hands-free use. Has a specially designed switch that is easy to use, even with wet gloves. The charger can be mounted in any direction on both a vehicle or a wall. This tough, durable, portable lantern is certified for hazardous locations.

Linterna personal liviana, manual, con cabeza de ángulo recto diseñada para abrochar en el equipo exterior con el fin de uso fácil y sin manos. Cuenta con un interruptor especialmente diseñado que es fácil de usar, aun con guantes mojados. El cargador se puede colocar en cualquier dirección tanto en un vehículo como en la pared. Esta linterna portátil, duradera y resistente está certificada para uso en lugares peligrosos.

Une lampe personnelle légère, à main, avec tête à angle droit, conçue pour être attachée à l'équipement extérieur en vue d'une utilisation facile à mains libres. Possède un commutateur de conception spéciale qui est facile à utiliser, même avec des gants mouillés. Le chargeur peut être monté dans toute direction sur un véhicule ou un mur. Cette lanterne robuste, durable et portable est homologuée pour une utilisation dans des endroits dangereux.

Eine handgehaltene persönliche Taschenlampe leichten Gewichts mit rechtwinkligem Kopf zum Festklemmen an der Einsatzrüstung zur leichten, freihändigen Verwendung. Verfügt über einen Schalter, der so ausgelegt wurde, dass er auch mit nassen Handschuhen leicht zu bedienen ist. Das Ladegerät kann in jeder beliebigen Richtung an einem Fahrzeug oder an der Wand montiert werden. Diese robuste, widerstandsfähige, tragbare Leuchte ist für Gefahrenzonen zertifiziert.



*BUILT TO WORLD CLASS STANDARDS.  
CARRIED BY WORLD CLASS FIREFIGHTERS.*

*CONSTRUIDA DE ACUERDO CON ESTÁNDARES MUNDIALES  
USADA POR BOMBEROS DE CLASE MUNDIAL.*





**STREAMLIGHT®**  
Heroes Trust Streamlight™

**FABRIQUÉES SUIVANT DES NORMES  
DE CATÉGORIE MONDIALE.**

**GEFERTIGT NACH STANDARDS DER WELTKLASSE.  
GETRAGEN VON FEUERWEHRLEUTEN DER WELTKLASSE.**



FTZÚ 04 ATEX 0180  
II 3G EEx n AL IIC T4  
II 3D T53°C

## **FIRE VULCAN®**

- |   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• High-intensity xenon bi-pin bulb and two ultra-bright blue LEDs</li> <li>• Strobe and Steady Modes</li> <li>• Up to 31,000 peak beam candlepower with xenon bulb (bulb lumens: 50 typical)</li> <li>• Run times up to 13 hrs. with steady xenon; 9 hrs. with steady xenon &amp; LEDs; up to 17 hrs. with blinking xenon and LEDs; up to 60 hours with blinking LEDs only</li> <li>• 6V 4.5 amp-hour rechargeable battery can be recharged up to 500 times</li> <li>• 19,05cm (L) x 12,7cm (W) x 16,51cm (H) / 1,5kg</li> <li>• Quick-release strap</li> <li>• Waterproof/Dustproof IP66</li> <li>• Serialized for positive identification</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lámpara xenón con biclavija de alta intensidad y dos bombillas azules ultra brillosas</li> <li>• Funcionamiento continuo y estroboscópico</li> <li>• Máxima emisión de 31.000 candelas con bombilla de xenón (lúmenes de la bombilla: 50 típicos)</li> <li>• Funciona un máximo de 13 horas con xenón; 9 horas con xenón y LED; máximo de 17 horas con tanto xenón como LED en intermitente; máximo de 60 horas con únicamente LED en intermitente</li> <li>• La pila de 6 voltios y 4,5 amperios por hora se puede recargar un máximo de 500 veces</li> <li>• 19,05 cm (L) x 12,7 cm (A) x 16,51 cm (H) / 1,5 kg</li> <li>• Cinta que se puede desabrochar fácilmente</li> <li>• A prueba de agua/A prueba de polvo IP66</li> <li>• Incluye número de serie para la identificación certera</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ampoule xénon à deux broches d'intensité élevée et deux DEL bleues ultra-lumineuses</li> <li>• Mode clignotant et d'allumage continu</li> <li>• Jusqu'à 31 000 candelas de faisceau de pointe avec ampoule xénon (lumens de l'ampoule : habituellement 50)</li> <li>• Durées de fonctionnement allant jusqu'à 13 heures avec xénon ; et 9 heures avec xénon et DEL ; clignotantes ; jusqu'à 17 heures avec xénon continue et DEL clignotantes ; jusqu'à 60 heures avec DEL clignotantes seulement</li> <li>• Pile rechargeable 6V de 4,5 A-h pouvant être rechargée jusqu'à 500 fois</li> <li>• 19,05 cm (lo) x 12,7 cm (la) x 16,51 cm (h) / 1,5 kg</li> <li>• Courroie à dégagement rapide</li> <li>• Hydrofuge/Étanche à la poussière IP66</li> <li>• Comporte un numéro de série per mettant une identification certaine</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hochintensive bipolare Xenonlampe und zwei ultrahelle blaue LEDs</li> <li>• Momentan- und Dauerbetrieb</li> <li>• Spitzenleuchtkraft bis zu 31.000 Kerzenstärken mit Xenonlampe (Lumen: 50)</li> <li>• Bis zu 13 Stunden laufzeit bei permanent ange-schallter xenon lampe - 9 Stunden bei xenonlampe und LED's - 17 Stunden laufzeit bei blinkender LED's und blinkender LED's</li> <li>• Wiederaufladbare 6 V-, 4,5 Ah-Batterie kann bis zu 500 Mal wieder aufgeladen werden</li> <li>• 19,05 cm (L) x 12,7 cm (B) x 16,51 cm (H)/1,5 kg</li> <li>• Riemen mit Sicherheitstrennvorrichtung</li> <li>• Wasserfest/Staubdicht IP66</li> <li>• mit Seriennummer zur eindeutigen Identifizierung</li> </ul> |
|---|---|--|--|



Single Filament  
FTZÚ 04 ATEX 0180  
II 3G EEx n AL IIC T4  
II 3D T53°C

Dual Filament  
FTZÚ 04 ATEX 0180  
II 3G EEx n AL IIC T2  
II 3D T62°C

## VULCAN®

- High-intensity xenon bi-pin bulb: 3 watt spot; xenon dual filament 8 watt safety bulb delivers instant backup beam
- 3 watt spot provides up to 31,000 peak beam candlepower (bulb lumens: 50 typical); dual filament 8 watt spot has up to 70,000 peak beam candlepower each (bulb lumens: 157 typical)
- Up to 13 hrs. continuous run time per charge with single xenon, 3.25 hrs. with dual filament
- Zero-maintenance 4.5 amp-hour sealed lead acid battery is rechargeable up to 500 times
- Serialized for positive identification
- High-impact ABS thermoplastic housing with rubberized cushioned grip handle
- Waterproof/Dustproof IP66
- 19.05cm (L) x 12.7cm (W) x 16.51cm (H) / 1.5kg
- Lámpara de xenón con biclavija de alta intensidad: foco de 3 vatios; lámpara de 8 vatios con filamento doble de xenón emite haz de reserva instantáneo
- El foco de 3 vatios proporciona una máxima emisión de 31.000 candelas (lúmenes de la bombilla: 50 típicos); las bombillas de 8 vatios con filamento doble proporcionan una máxima emisión de 70.000 candelas cada una (lúmenes de la bombilla: 157 típicos)
- Máximo de 13 horas de funcionamiento continuo cada vez que se recarga – 3 vatios Máximo de 3,25 horas de funcionamiento continuo cada vez que se recarga – 8 vatios
- La pila sellada de plomo con potencia de 4,5 amperios por hora se puede recargar hasta 500 veces y no necesita mantenimiento
- Incluye número de serie para la identificación certera
- Caja termoplástica de ABS de alto impacto con agarradera recubierta de goma
- A prueba de agua/A prueba de polvo IP66
- 19,05 cm (L) x 12,7 cm (A) x 16,51 cm (H) / 1,5 kg
- Ampoule xénon à deux broches d'intensité élevée : projecteur de 3 watts ; l'ampoule de sûreté xénon 8 watts à deux filaments procure un faisceau de réserve instantané
- Le projecteur de 3 watts procure jusqu'à 31 000 candelas de faisceau de pointe (lumens de l'ampoule : habituellement 50) ; le projecteur de 8 watts à deux filaments comporte jusqu'à 70 000 candelas de faisceau de pointe chacun (lumens de l'ampoule : habituellement 157)
- Durée de fonctionnement continu allant jusqu'à 13 heures par charge – 3 WS Durée de fonctionnement continu allant jusqu'à 3,25 heures par charge – 8 WS
- Accumulateur au plomb 4,5 A-h sans entretien scellé, pouvant être rechargé jusqu'à 500 fois
- Comporte un numéro de série permettant une identification certaine
- Boîtier thermoplastique ABS à grande résistance aux chocs avec poignée caoutchoutée à prise rembourrée
- Hydrofuge/Étanche à la poussière IP66
- 19,05 cm (lo) x 12,7 cm (la) x 16,51 cm (h) / 1,5 kg
- Hochintensive, bipolare Xenonlampe: 3 Watt-Spotlicht; 8 Watt-Xenon-Doppelglühfaden-Sicherheitslampe gibt unverzüglich einen Ersatzstrahl ab
- 3 Watt-Spotlicht liefert eine Spitzenleuchtkraft von bis zu 31.000 Kerzenstärken (Lumen: 50); 8 Watt-Spotlicht des Doppelglühfadens weist je eine Spitzenleuchtkraft von 70.000 Kerzenstärken auf (typisches Lumen: 157)
- Kontinuierliche Laufzeit bis zu 13 Stunden pro Ladung – 3 WS Kontinuierliche Laufzeit bis zu 3,25 Stunden pro Ladung – 8 WS
- Wartungsloser, versiegelter 4,5 Ah-Blei-Akku ist 500 Mal wiederaufladbar
- mit Seriennummer zur eindeutigen Identifizierung
- Stossfestes ABS-Thermoplastik-Gehäuse mit rutschfestem, gummiertem Griff
- Wasserfest/Staubdicht IP66
- 19,05 cm (L) x 12,7 cm (B) x 16,51 cm (H)/1,5 kg



II 2G EEx ia IIB T4  
SEE 00 ATEX 2990

### 2AA PROPOLYMER®

- Powered by 2 "AA" alkaline batteries
- Xenon gas-filled bi-pin bulb, many times brighter than conventional flashlights
- Up to 4,500 peak beam candlepower (9 lumens)
- Runs up to 4 continuous hrs.
- Waterproof/IPX7
- Features a wrist lanyard connection and pocket clip
- 15.4cm / 104.9g

- Lleva 2 pilas "AA" alcalinas
- Lámpara de xenón con biclávija, mucho más luminosa que las linternas comunes
- Máxima emisión de luz de 4.500 candelas (9 lúmenes)
- Funciona hasta un máximo de 4 horas continuas
- A prueba de agua/IPX7
- Incluye cordón para la muñeca y broche para el bolsillo
- 15,4 cm / 104,9 g

- Alimentée par 2 piles alcalines « AA »
- Ampoule au gas xénon à deux broches, de nombreuses fois plus lumineuse que les lampes de poche traditionnelles
- Jusqu'à 4500 candelas de faisceau de pointe (9 lumens)
- Durée de fonctionnement allant jusqu'à 4 heures continues
- Hydrofuge/IPX7
- Comporte une connexion à lanière pour le poignet et pince pour la poche
- 15,4 cm / 104,9 g

- Betrieben über 2 AA-Alkalibatterien
- Mit Xenongas gefüllte, zweipolige Glühlampe, um vieles heller als herkömmliche Taschenlampen
- Spitzenleuchtkraft bis zu 4.500 Kerzenstärken (9 Lumen)
- Kontinuierliche Laufzeit bis zu 4 Stunden
- Wasserdicht/IPX7
- mit Öse für einen Handgelenkriemen und Fedecclip
- 15,4 cm/104,9 g



II 1G EEx ia IIC T4  
DEMKO 04 ATEX 0406954

### 3N PROPOLYMER®

- Powered by 3 "N" alkaline batteries
- 3 ultra-bright white, 100,000-hour life LEDs provide up to 12 lumens
- Impact-resistant polymer
- Up to 120 hrs. continuous run time
- Momentary blink or constant-on tail switch
- 13.33cm / 59.54g

- Lleva 3 pilas "N" alcalinas
- 3 bombillas blancas LED ultra luminosas que proporcionan un máximo de 12 lúmenes
- Polímero resistente a los impactos
- Máximo de 120 horas de funcionamiento continuo
- Interruptor trasero para funcionamiento constante o intermitente
- 13,3 cm / 59,54 g

- Alimentée par 3 piles alcalines « N »
- 3 DEL blanches ultra-lumineuses, d'une durée de 100 000 heures, qui procurent jusqu'à 12 lumens
- Polymère résistant aux chocs
- Durée de fonctionnement continu allant jusqu'à 120 heures
- Commutateur arrière clignotement momentané ou allumage constant
- 13,33 cm / 59,54 g

- Betrieben über 3 N-Alkalibatterien
- 3 ultrahelle, weiße LEDs mit 100.000 Stunden Lebensdauer liefern bis zu 12 Lumen
- Stossfestes Polymer
- Kontinuierliche Laufzeit bis zu 120 Stunden
- Endschalter für momentanen Blinkbetrieb oder Dauerbetrieb
- 13,33cm/59,54 g

## 3C PROPOLYMER® LUX

- Powered by 3 "C" alkaline batteries
- 10,000 hour super-high flux LED
- Up to 3,500 peak beam candlepower (44 lumens typical)
- Waterproof/Dustproof IP65
- Runs 4 hours. at regulated full output followed by over 48 hrs. of usable light; 50% intensity after 15 hours, 25% intensity after 24 hours
- 23.622 cm / 0.425 kg
- Rubber booted, tail-end push button switch
- Features a wrist lanyard connection and a spring-loaded clip

- Lleva 3 pilas "C" alcalinas
- Bombilla LED de alto brillo con 10.000 horas de duración
- Máxima emisión de luz de 3.500 candelas (44 lúmenes estándar)
- A prueba de agua/A prueba de polvo IP65
- Provee 4 horas de iluminación máxima seguida por más de 48 horas de luz utilizable; luego de 15 horas, 50% de intensidad; 25% de intensidad después de 24 horas
- 23,622 cm / 0,425 kg
- Interruptor táctil trasero revestido en caucho
- Incluye cordón para la muñeca y un broche de resorte

- Alimentée par 3 piles alcalines « C »
- DEL ultra-lumineuse de 10 000 heures
- Jusqu'à 3 500 candelles de faisceau de pointe (44 lumens)
- Hydrofuge/Étanche à la poussière IP65
- Durée de fonctionnement allant jusqu'à 4 heures continues à pleine intensité, suivies de plus de 48 heures d'éclairage utile ; intensité de 50 % après 15 heures d'utilisation, et de 25 % après 24 heures
- 23,622 cm / 425 g
- Commutateur arrière à bouton poussoir gainé de caoutchouc
- Connexion à lanière pour le poignet et pince à ressort

- Betrieben über 3 "C" Alkalibatterien
- 10.000 Stunden Super-high flux-LED
- Spitzenleuchtkraft bis zu 3.500 Kerzenstärken ( 44 Lumen)
- Wasserfest/Staubdicht IP65
- Arbeitet bis zu 4 Std. bei voller Leistung, gefolgt von mehr als 48 Std. an brauchbarem Licht (50% Lichtstärke nach 15 Stunden, 25% Lichtstärke nach 24 Stunden)
- 23,622cm / 0,425kg
- Gummierter Griff, Endkappendruckschalter
- Mit Öse für Handgelenkriemen und Federclip





 SNCH 04 ATEX 3640X  
 II 2G EEx ib IIB T4  
 II 2D T63°C







 SNCH 04 ATEX 3640X  
II 2G EEx ib e IIB T4  
II 2D T70°C

### 3C PROPOLYMER® LED


- Powered by 3 "C" alkaline batteries
- 10 ultra-bright 100,000-hour life LEDs
- 85 lumens typical with 10 white LEDs
- Runs up to 336 hrs.
- 21.7cm / 382.73g
- Waterproof/Dustproof IP65
- Wrist lanyard connection and a spring-loaded clip

- Lleva 3 pilas "C" alcalinas
- 10 bombillas LED ultra brillosas con 100.000 horas de duración
- 85 lúmenes típicos con 10 bombillas LED blancas
- Funciona hasta un máximo de 336 horas
- 21,7 cm / 382,73 g
- A prueba de agua/A prueba de polvo IP65
- Incluye cordón para la muñeca y broche con resorte

- Alimentée par 3 piles alcalines « C »
- 10 DEL ultra-lumineuses de 100 000 heures
- Habituellement 85 lumens avec 10 DEL blanches
- Durée de fonctionnement allant jusqu'à 336 heures
- 21,7 cm / 382,73 g
- Hydrofuge/Étanche à la poussière IP65
- Connexion à lanière pour le poignet et pince à ressort

- Betrieben über 3 C-Alkalibatterien
- 10 ultrahelle, bis zu 100.000 Stunden haltbare LEDs
- In der Regel 85 Lumen bei 10 weißen LEDs
- Laufzeit bis zu 336 Stunden
- 21,7cm/382,73g
- Wasserfest/Staubdicht IP65
- Mit Öse für Handgelenkriemen und Federclip



 SNCH 04 ATEX 3640X  
II 2G EEx ib e IIB T4  
II 2D T70°C

### 3C PROPOLYMER®

- Powered by 3 "C" alkaline batteries
- 3.7 volt, 785 mA xenon gas-filled module
- Up to 16,000 peak beam candlepower (50 lumens)
- Runs up to 5.5 continuous hrs.
- 21.72cm / 382.73g
- Waterproof/Dustproof IP65
- Wrist lanyard connection and a spring-loaded clip

- Lleva 3 pilas "C" alcalinas
- Módulo de gas xenón de 3,7 voltios, 785 mA
- Máxima emisión de luz de 16.000 candelas (50 lúmenes)
- Funciona hasta un máximo de 5,5 horas continuas
- 21,72 cm / 382,73 g
- A prueba de agua/A prueba de polvo IP65
- Incluye cordón para la muñeca y broche con resorte

- Alimentée par 3 piles alcalines « C »
- Module au gaz xénon de 3,7 volts, 785 mA
- Jusqu'à 16 000 candelas de faisceau de pointe (50 lumens)
- Durée de fonctionnement allant jusqu'à 5,5 heures continues
- 21,72 cm / 382,73 g
- Hydrofuge/Étanche à la poussière IP65
- Connexion à lanière pour le poignet et pince à ressort

- Betrieben über 3 C-Alkalibatterien
- Ausgestattet mit einem mit Xenongas gefüllten 3,7 Volt-, 785 mA-Modul
- Spitzenleuchtkraft bis 16.000 Kerzenstärke mit Xenonmodul (50 Lumen)
- Kontinuierliche Laufzeit bis zu 5,5 Stunden
- 21,72cm/382,73 g
- Wasserfest/Staubdicht IP65
- Mit Öse für Handgelenkriemen und Federclip



 SNCH 04 ATEX 3639  
 II 2G EEx ib e IIB T4  
 II 2D T74°C

### 4AA PROPOLYMER® LED

- Powered by 4 "AA" alkaline batteries
- 7 ultra-bright 100,000-hour life LEDs
- 21 lumens typical with 7 white LEDs
- Runs up to 155 hrs.
- 16.51cm / 178.6g
- Waterproof/Dustproof IP65
- Features a wrist lanyard connection

- Lleva 4 pilas "AA" alcalinas
- 7 bombillas LED ultra brillosas con más de 100.000 horas de duración
- 21 lúmenes típicos con 7 bombillas blancas LED
- Funciona hasta un máximo de 155 horas
- 16,51 cm / 178,6 g
- A prueba de agua/A prueba de polvo IP65
- Incluye cordón para la muñeca

- Alimentée par 4 piles alcalines « AA »
- 7 DEL ultra-lumineuses de 100 000 heures
- Habituellement 21 lumens avec 7 DEL blanches
- Durée de fonctionnement allant jusqu'à 155 heures
- 16,51 cm / 178,6 g
- Hydrofuge/Étanche à la poussière IP65
- Comporte une connexion à lanière pour le poignet

- Betrieben über 4 AA-Alkalibatterien
- 7 ultrahelle, 100.000 Stunden lang haltbare LEDs
- Typischerweise 21 Lumen bei 7 weißen LEDs
- Laufzeit bis zu 155 Stunden
- 16,51cm/178,6 g
- Wasserfest/Staubdicht IP65
- Ausgestattet mit einer Öse für einen Handgelenkriemen



 SNCH 04 ATEX 3639  
 II 2G EEx ib e IIB T4  
 II 2D T74°C

### 4AA PROPOLYMER®

- Powered by 4 "AA" alkaline batteries
- Features a 4.8 volt xenon gas-filled module
- Anti-static, impact-resistant case
- Up to 11,000 peak beam candlepower with xenon module (34 lumens)
- Runs up to 4 continuous hrs.
- 16.51cm / 178.6g
- Waterproof/Dustproof IP65
- Features a wrist lanyard connection

- Lleva 4 pilas "AA" alcalinas
- Cuenta con un módulo de gas xenón de 4,8 voltios
- Caja anti-estática resistente a los golpes
- Máxima emisión de luz de 11.000 candelas con el módulo de xenón (34 lúmenes)
- Funciona hasta un máximo de 4 horas continuas
- 16,51 cm / 178,6 g
- A prueba de agua/A prueba de polvo IP65
- Incluye cordón para la muñeca

- Alimentée par 4 piles alcalines « AA »
- Comporte un module au gaz xénon de 4,8 volts
- Boîtier antistatique résistant aux chocs
- Jusqu'à 11 000 candelas de faisceau de pointe avec module xénon (34 lumens)
- Durée de fonctionnement allant jusqu'à 4 heures continues
- 16,51 cm / 178,6 g
- Hydrofuge/Étanche à la poussière IP65
- Comporte une connexion à lanière pour le poignet

- Betrieben über 4 AA-Alkalibatterien
- Ausgestattet mit einem mit Xenongas gefüllten 4,8 Volt-Modul
- Antistatisches, stossfestes Gehäuse
- Spitzenleuchtkraft bis zu 11.000 Kerzenstärke mit Xenonmodul (34 Lumen)
- Kontinuierliche Laufzeit bis zu 4 Stunden
- 16,51 cm/178,6 g
- Wasserfest/Staubdicht IP65
- Ausgestattet mit einer Öse für einen Handgelenkriemen




 SNCH 04 ATEX 3639  
 II 2G EEx ib IIB T4  
 II 2D T67°C



Gallet Helmet Mount

### 4AA PROPOLYMER® LUX

- Powered by 4 "AA" alkaline batteries
- 1 watt, 10,000 hour super high-flux LED
- Up to 3,500 peak beam candlepower (42 lumens typical)
- Waterproof / IP65
- Runs up to 4 hrs. at full intensity with additional hours of declining usable light
- 17.78 cm / 0.213 kg.
- Waterproof/Dustproof IP65
- Features a wrist lanyard connection

- Lleva 4 pilas "AA" alcalinas
- Bombilla LED de alto brillo, 1 vatio y 10.000 horas de duración
- Máxima emisión de luz de 3.500 candelas (42 lúmenes estándar)
- A prueba de agua
- Funciona hasta un máximo de 4 horas con intensidad plena y horas adicionales de luz utilizable a intensidad decreciente
- 17,78 cm / 213 g
- A prueba de agua/A prueba de polvo IP65
- Incluye cordón para la muñeca

- Alimentée par 4 piles alcalines « AA »
- DEL de 1 watt ultra-lumineuse de 10 000 heures
- Jusqu'à 3 500 candelas de faisceau de pointe (42 lumens)
- Hydrofuge
- Durée de fonctionnement de 4 heures continues à pleine intensité, suivies de plusieurs heures supplémentaires d'éclairage utile de moindre intensité
- 17,78 cm / 0,213 g
- Hydrofuge/Étanche à la poussière IP65
- Connexion à lanière pour le poignet

- Betrieben über 4 "AA" Alkalibatterien
- 1 Watt, 10.000 Stunden Super-high flux-LED
- Bis zu 3500 Spitzenleuchtkraft (typisch 42 Lumen)
- Wasserfest
- Arbeitet bis zu 4 Std. bei voller Lichtstärke mit weiteren Stunden reduziertem brauchbarem Licht
- 17,78cm / 0,213kg
- Wasserfest/Staubdicht IP65
- Mit Öse für Handgelenkriemen





**Ex** (With Rechargeable Battery)  
 FTZU 06 ATEX 0285X  
 II 2G Ex e IIB T4  
 (When ordered with battery pack #90130)  
 (Cuando se ordena con el paquete de pilas N° 90130)  
 (Lorsque commandé avec le bloc-pile no 90130)  
 (Bei Bestellung mit Batteriepackung Nr. 90130)

**Ex** (With Alkaline Battery)  
 FTZU 06 ATEX 0285X  
 II 1G Ex ia IIB T4



(Alkaline Model)  
 (Modelo alcalino)  
 (Modèle alcalin)  
 (Alkalimodell)

## SURVIVOR® LED

- 3 watt super high-flux LED, with 50,000 hour lifetime
- Lamp and battery housings and battery base made of high-impact, super-tough nylon for exceptional durability
- LED Rating: 65 Lumens typical. Deep-dish parabolic reflector produces narrow beam with a 500 ft. range; ideal for smoke cutting applications. Optimum peripheral illumination to aid in navigation.
- Runtimes: up to 3 hrs. on high beam up to 6 hrs. low beam
- All openings are O-ring sealed for weather resistance
- Industrial rechargeable nickel-cadmium 4.8V, 1.9 amp-hour, 4-cell sub-C battery pack or optional (4) "AA" alkaline battery pack
- 17.93 cm (H) x 7.23 cm" (W) x 7.58 cm" (D)  
– Height in charger: 22.02 cm
- Weight without charger: 0.507 kg with Ni-Cd pack, 0.371 kg with alkaline pack
- 3-modes: high, low and strobe functions
- Serialized for easy identification
- Fits existing Survivor chargers
- IP54
- Bombilla LED de alto brillo, 3 vatios, con 50.000 horas de duración
- La caja de la lámpara, la cubierta y la base de las pilas están construidas con nailon de alto impacto, super resistente para excepcional durabilidad
- Especificaciones de LED: 65 lúmenes estándar. Reflector parabólico profundo que produce un foco condensado de 500 pies de alcance; ideal para visión a través del humo. Óptima iluminación periférica de utilidad para la navegación.
- Duraciones: Hasta un máximo de 3 horas en foco de alta intensidad y hasta 6 horas en foco de baja intensidad
- Todas las aperturas están selladas con juntas tóricas para protección contra la intemperie
- Pila industrial recargable de níquel-cadmio de 4,8V, 1,8 Ah, paquete de 4 pilas sub C o paquete opcional de (4) pilas "AA" alcalinas
- 17,93 cm (alto) x 7,23 cm" (ancho) x 7,58 cm" (profundidad) – Altura dentro del cargador: 22,02 cm
- Peso sin cargador: 0,507 kg con paquete de Ni-Cd, 0,371 kg con paquete de alcalinas
- 3 modos: funciones en alta, baja y estroboscópica
- Incluye número de serie para fácil identificación
- Cabe dentro de los cargadores Survivor actuales
- IP54
- DEL de 3 watts ultra-lumineuse de 50 000 heures
- Boîtiers de lampe et de pile et base de pile faits en nylon ultra-robuste à grande résistance aux chocs pour une durabilité exceptionnelle
- Calibre de la DEL : 65 Lumens. Le réflecteur parabolique profond produit un faisceau étroit d'une portée de 152 m (500 pi) ; idéal pour percer la fumée. Éclairage périphérique optimal pour aider à la navigation.
- Durée de fonctionnement : jusqu'à 3 heures à intensité élevée, jusqu'à 6 heures à faible intensité
- Toutes les ouvertures sont scellées par joint torique en vue d'une résistance aux éléments
- Bloc-pile sous-C de 4 piles nickel-cadmium rechargeables de capacité industrielle 4,8 V, 1,8 A-h ou bloc-pile de 4 piles alcalines « AA » en option
- 17,93 cm (h) x 7,23 cm (la) x 7,58 cm (p) – Hauteur dans le chargeur : 22,02 cm
- Poids sans chargeur : 0,507 kg avec piles Ni-Cd, 0,371 kg avec piles alcalines
- 3-modes : élevé, faible et stroboscope
- Comporte un numéro de série facilitant l'identification
- Convient aux chargeurs Survivor existants
- IP54
- 3 Watt Super high-flux-LED mit 50.000-Stunden Nutzungsdauer
- Lampen- und Batteriegehäuse und Batteriesockel bestehen aus extrem stoßfestem, äußerst widerstandsfähigem Nylon für außergewöhnlich gute Haltbarkeit
- LED-Einstufung: typisch 65 Lumen. Tiefer Parabolreflektor erzeugt einen schmalen Lichtstrahl mit einer Reichweite von bis zu 150M; ideal für rauchdurchdringende. Ideale Orientierungshilfe auch im nahbereich.
- Betriebszeiten: Bis zu 3 Std. bei vollem Lichtstrahl, bis zu 6 Std. bei niedrigem Lichtstrahl
- O-Ring-Abdichtung aller Öffnungen für Wetterbeständigkeit
- Nickel-Cadmium-Akku 4,8V/ 1,8Ah oder wahlweise Batteriehalter für (4) "AA" Alkalibatterien
- 17,93cm (H) x 7,23cm" (W) x 7,58cm" (D) – Höhe im Ladegerät: 22,02cm
- Gewicht ohne Ladegerät: 0,507kg mit Ni-Cd-Akku, 0,371 kg mit Alkalibatterien
- 3 Betriebsarten: Hoch, Niedrig und Strobefunktionen
- mit Seriennummer zur eindeutigen Identifizierung
- Passt in aktuelle Survivor-Ladegeräte
- IP54



**Ex** FTZÚ 04 ATEX 0353X  
II 2G EEx e ib IIB T4

## SURVIVOR® ZONE 1

- Lamp and battery housings and battery base made of high-impact, super-tough nylon for exceptional durability
- All openings are O-ring sealed for weather resistance
- Industrial nickel-cadmium 4.8V, 1.8 amp-hour, 4-cell rechargeable sub-C battery pack
- 17.15cm (H) x 7.24cm (W) x 7.29cm (D)  
– Height in charger: 21.6cm / 437g without charger
- Waterproof/Dustproof IP65
- Serialized for easy identification

- La caja de la lámpara, la cubierta y la base de las pilas están construidas con nylon de alto impacto, súper resistente, lo que le otorga excepcional durabilidad
- Todas las aperturas están selladas con juntas tóricas, lo que proporciona resistencia a los elementos
- Conjunto de pilas sub-C recargables de níquel-cadmio industrial de 4 células recargable, 4,8 voltios, 1,8 amperios por hora
- 17,15 cm (H) x 7,24 cm (A) x 7,29 cm (D)  
– Altura en el cargador: 21,6 cm / 437 g sin cargador
- A prueba de agua/A prueba de polvo IP65
- Incluye número de serie para la rápida identificación

- Boîtiers de lampe et de pile et base de pile faits en nylon ultra-robuste à grande résistance aux chocs pour une durabilité exceptionnelle
- Toutes les ouvertures sont scellées par joint torique en vue d'une résistance aux éléments.
- Bloc-pile sous-C de 4 piles nickel-cadmium rechargeables de capacité industrielle 4,8 V, 1,8 A-h
- 17,15 cm (h) x 7,24 cm (la) x 7,29 cm (p)  
– Hauteur dans le chargeur : 21,6 cm / 437g sans chargeur
- Hydrofuge/Étanche à la poussière IP65
- Comporte un numéro de série pour faciliter l'identification

- Lampen- und Batteriegehäuse und Batteriesockel aus stossfestem, äußerst widerstandsfähigem Nylon für außergewöhnlich gute Haltbarkeit
- O-Ring-Abdichtung aller Öffnungen für Wetterbeständigkeit
- Industrielle wiederaufladbare 4,8 V-, 1,8 Ah-4-Zellen-Sub-C-Nickel-Cadmium-Batteriesatz
- 17,15 cm (H) x 7,24 cm (B) x 7,29 cm (T) – Höhe im Ladegerät: 21,6 cm/437 g ohne Ladegerät
- Wasserfest/Staubdicht IP65
- mit Seriennummer zur eindeutigen Identifizierung



**Ex** FTZÚ 04 ATEX 0179  
II 3G EEx nL IIC T3  
II 3D T80°C

## SURVIVOR® ZONE 2


- Lamp and battery housings and battery base made of high-impact, super-tough nylon for exceptional durability
- All openings are O-ring sealed for weather resistance
- Industrial nickel-cadmium 4.8V, 1.8 amp-hour, 4-cell rechargeable sub-C battery pack
- 17.15cm (H) x 7.24cm (W) x 7.29cm (D)  
– Height in charger: 21.6cm / 437g without charger
- Waterproof/Dustproof IP65
- Serialized for easy identification

- La caja de la lámpara, la cubierta y la base de las pilas están construidas con nylon de alto impacto, súper resistente, lo que le otorga excepcional durabilidad
- Todas las aperturas están selladas con juntas tóricas, lo que proporciona resistencia a los elementos
- Conjunto de pilas sub-C recargables de níquel-cadmio industrial de 4 células recargable, 4,8 voltios, 1,8 amperios por hora
- 17,15 cm (H) x 7,24 cm (A) x 7,29 cm (D)  
– Altura en el cargador: 21,6 cm / 437 g sin cargador
- A prueba de agua/A prueba de polvo IP65
- Incluye número de serie para la rápida identificación

- Boîtiers de lampe et de pile et base de pile faits en nylon ultra-robuste à grande résistance aux chocs, pour une durabilité exceptionnelle
- Toutes les ouvertures sont scellées par joint torique en vue d'une résistance aux éléments.
- Bloc-pile sous-C de 4 piles nickel-cadmium rechargeables de capacité industrielle 4,8 V, 1,8 A-h
- 17,15 cm (h) x 7,24 cm (la) x 7,29 cm (p)  
– Hauteur dans le chargeur : 21,6 cm / 437 g sans chargeur
- Hydrofuge/Étanche à la poussière IP65
- Comporte un numéro de série facilitant l'identification

- Lampen- und Batteriegehäuse und Batteriesockel aus stossfestem, äußerst widerstandsfähigem Nylon für außergewöhnlich gute Haltbarkeit
- O-Ring-Abdichtung aller Öffnungen für Wetterbeständigkeit
- Industriellerwiederaufladbarer 4,8 V-, 1,8 Ah-4-Zellen-Sub-C-Nickel-Cadmium-Batteriesatz
- 17,15 cm (H) x 7,24 cm (B) x 7,29 cm (T) – Höhe im Ladegerät: 21,6 cm/437 g ohne Ladegerät
- Wasserfest/Staubdicht IP65
- mit Seriennummer zur eindeutigen Identifizierung



 DEMKO 07 ATEX 0613960  
II IG EEx ia IIC 115C (T4)

### 3AA HAZ-LO® LED HEADLAMP


- Powered by 3 "AA" alkaline batteries
- 1 watt super high-flux LED
- 34 lumens typical
- Impact resistant housing
- Includes elastic head strap and rubber hard hat strap
- Up to 11 hours of runtime, declining output to 25% intensity
- 0.127 kg

- Lleva 3 pilas "AA" alcalinas
- Bombilla LED de alto brillo, 1 vatio
- 34 lúmenes estándar
- Caja resistente a impactos
- Incluye banda elástica para la cabeza y correa de caucho para el casco
- Funciona hasta un máximo de 11 horas, con iluminación declinando al 25%
- 0,127 kg

- Alimentée par 3 piles alcalines « AA »
- DEL de 1 watt ultra-lumineuse
- 34 lumens
- Boîtier résistant aux chocs
- Comprend un serre-tête élastique et une sangle en caoutchouc pour casque de protection
- Durée de fonctionnement allant jusqu'à 11 heures, éclairage déclinant à une intensité de 25 %
- 0,127 kg

- Betrieben über 3 "AA" Alkalibatterien
- 1 Watt Super HF-LED
- typisch 34 Lumen
- Schlagfestes Gehäuse
- Mit elastischem Kopfband und Gummi-Schutzhelmband
- Bis zu 11 Stunden Betriebszeit, Ausgangsreduzierung auf 25% Lichtstärke
- 0,127kg




 II 1G EEx ia IIC T1  
DEMKO 04 ATEX 0410949

## STYLUS®

- Case available in black
  - High-intensity LED lasts 100,000 hrs.
  - LED available in white (4.3 lumens)
  - Powered by 3 "AAAA" alkaline batteries
  - Runs up to 60 continuous hrs.
  - Momentary blink and constant "on" modes
  - Serialized for easy identification
  - Pocket clip for easy access
  - 15.17cm / 31.19g
- 
- Disponible en negro
  - La bombilla LED de alta intensidad dura 100.000 horas
  - LED disponible en blanco (4,3 lúmenes)
  - Lleva 3 pilas alcalinas "AAAA"
  - Funciona hasta un máximo de 60 horas continuas
  - Funcionamiento intermitente o encendido continuo
  - Incluye número de serie para la rápida identificación
  - Broche de bolsillo para fácil acceso
  - 15,17 cm / 31,19 g
- 
- Boîtier offert en noir
  - La DEL d'intensité élevée dure 100 000 heures.
  - DEL offerte en blanc (4,3 lumens)
  - Alimentée par 3 piles alcalines « AAAA »
  - Durée de fonctionnement allant jusqu'à 60 heures continues
  - Modes de clignotement momentané et d'allumage continu
  - Comporte un numéro de série facilitant l'identification
  - Pince pour la poche pour faciliter l'accès
  - 15,17 cm / 31,19 g
- 
- Gehäuse erhältlich in schwarz
  - Hochintensive LED 100.000 Stunden lang haltbar
  - LED erhältlich in weiß (4,3 Lumen)
  - Betrieben über 3 AAAA-Alkalibatterien
  - Kontinuierliche Laufzeit bis zu 60 Stunden
  - Momentaner Blinkbetrieb und Dauerbetrieb
  - mit Seriennummer zur eindeutigen Identifizierung
  - Taschenklammer für leichten Zugriff
  - 15,17 cm/31,19 g



 II 1G EEx ia IIB T1  
DEMKO 04 ATEX 0410949

## STYLUS REACH®

- Includes flexible 7" extension cable that allows for 14" of "reach"
  - Case available in black
  - High-intensity LED lasts 100,000 hrs.
  - LED available in arctic white (4.3 lumens) or ice blue (.71 lumens)
  - 35.6cm extended; 17.1cm folded / 48.2g
- 
- Incluye cable prolongador flexible de 18 cm permitiendo un alcance de 36 cm
  - Disponible en negro
  - Bombilla LED de alta intensidad con duración de 100.000 horas
  - LED disponible en blanco ártico (4,3 lúmenes), o azul hielo (0,71 lúmenes)
  - 35,6 cm prolongada; 17,1 cm plegada/ 48,2 g
- 
- Comprend un câble de rallonge flexible de 18 cm qui procure 36 cm de « portée »
  - Boîtier offert en noir
  - La DEL d'intensité élevée dure 100 000 heures.
  - DEL offerte en blanc arctique (4,3 lumens) ou bleu glace (0,71 lumens)
  - 35,6 cm déployée ; 17,1 cm repliée / 48,2 g
- 
- Inklusive flexibles 18 cm-Verlängerungskabel für eine Reichweite von 36 cm
  - Gehäuse erhältlich in schwarz
  - Hochintensive LED ist 100.000 Stunden lang haltbar
  - LED erhältlich in arktisch weiß (4,3 Lumen) oder eisblau (0,71 Lumen)
  - 35,6 cm aufgeklappt; 17,1 cm zusammengeklappt/48,2 g



